

CHG
Ref.: PLAZA CERVANTES

<p align="center">IRAGARKIA CERVANTES PLAZAKO BERTAKOENTZAT LUR AZPIKO APARKALEKUA</p>	<p align="center">ANUNCIO APARCAMIENTO SUBTERRÁNEO PARA RESIDENTES DE LA PLAZA DE CERVANTES</p>
<p>Cervantes plazako lur azpiko aparkalekuan bertakoentzako plaza bat eskuratu dutenek, orain arte eskatu ez badute, eskabidea aurkeztu ahal izango dute 2009ko urtarrilaren 14tik 2009ko martxoaren 13ra, biak barne.</p>	<p>Se pone en conocimiento de todos los interesados en obtener una plaza para residentes en el aparcamiento subterráneo de la Plaza de Cervantes que se abre el plazo de presentación de solicitudes que se prolongará que se prolongará desde el día 14 de enero hasta el 13 de marzo de 2009, ambos incluidos.</p>
<p>Honekin batera doan planoan zehaztuta dauden eremuetako bizilagunek nahiz I. eta II. eremuen barruan kokatutako jarduera komertzial, profesional edo industrialen titularrek dute plaza eskatzeko aukera.</p>	<p>Podrán solicitar plaza tanto los residentes de las Zonas definidas en el plano que se adjunta como los titulares de actividades comerciales, profesionales o industriales radicados dentro del ámbito geográfico definido como Zona I y II.</p>
<p>Eskabide orri normalizatuarekin batera, ibilgailuaren zirkulazio baimenaren, interesatuaren gida baimenaren eta ibilgailuaren aseguru polizaren jatorrizko dokumentua eta fotokopia aurkeztu behar dituzte eskaera egin nahi dutenek. Hiru dokumentu horiek, zirkulazio baimena, gida baimena eta aseguru poliza, alegia, plaza eskatzen duenaren izenean egon behar dute, eta hiruretan ageri den helbideak bat etorri behar du erroldatze-helbidearekin.</p>	<p>Los solicitantes interesados deberán acompañar al impreso normalizado de solicitud, el original y fotocopia del permiso de circulación del vehículo, del permiso de conducir del interesado y de la póliza del seguro del vehículo. Los permisos deberán figurar a nombre de la persona que solicita la plaza debiendo coincidir el domicilio de todos los documentos con el domicilio de empadronamiento.</p>
<p>Pertsona juridikoen kasuan, ibilgailuaren zirkulazio baimena plaza eskatzen duen enpresaren edo erakundearen izenean egon daiteke edo jarduerari lotutako pertsona fisiko baten izenean. Gida baimenak, ordea, enpresarekin edo erakundearekin lan-harremana edo harreman profesionala duen pertsona fisiko baten izenean egon behar du, eta harreman edo lotura hori agiri fede emaile bidez egiaztatu behar da bi kasuetan.</p>	<p>En el caso de las personas jurídicas, el permiso de circulación podrá figurar tanto a nombre de la empresa o entidad que solicita la plaza como al de una persona física ligada a la actividad, mientras que el permiso de conducir deberá estar a nombre de una persona física ligada laboral o profesionalmente a la empresa o entidad, relación ésta que deberá acreditarse fehacientemente en ambos casos.</p>
<p>Dokumentu horietaz gain, fidantza gisara KUTXAKo 2101 0381 09 0010774321 kontuan 300 € sartu izanaren frogagiria entregatu behar du interesatuak. Frogagiri horretan, kontzeptuan, "CERVANTES PARKINGA" jarri behar du, izen eta abizenekin batera.</p>	<p>Deberán aportar también justificante del ingreso de una fianza de 300€ en la cuenta corriente 2101 0381 09 0010774321 de KUTXA indicando como concepto "PARKING CERVANTES" junto al nombre y apellidos.</p>
<p>Parking horretarako eskaera aurkeztuta dutenek</p>	<p>Quienes a la fecha tuvieran presentada solicitud</p>

<p>fidantza jarri izanaren frogagiria aurkeztu behar dute soilik.</p> <p>Garajerik izaten ez duenari itzuli egingo zaio orain jarritako berme hori. Horretako kontu zenbaki bat adierazi behar da (20 digituak).</p> <p>Udalaren beste parking batean plaza baten titular direnek eskaera egin dezakete Cervantes plazako parkingera aldatzeko, betiere parking horretan plaza bat eskuratzeko baldintza guztiak betetzen badituzte. Horretarako, eta Katalunia plazako parkingean plaza baten esleipendun suertatuko lirakekeen kasurako, jabe diren plazari uko egiten diotela espresuki adierazi behar dute, eskaera orrian hori egiteko aurreikusita dagoen atalean.</p> <p>Eskaera eta, hala badagokio, fidantza ordaindu izanaren frogagiria Mugikortasuneko Zuzendaritzaren bulegoetan (Urdaneta kalea 13 - 3. solairua) aurkeztu behar dira, aldez aurretik doako 900 714 033 telefono zenbakira deitu eta hitzordua eskatuta.</p> <p>Prozeduraren fase guztiei eta bakoitzari buruzko informazioari ahal duen hedapen eta publizitate handiena emango dio udalak (tokiko egunkarietan, udalaren web orrian, iragarki oholean), interesa duten guztiek beren eskubideak garaiz eta forman gauzatzetik izan dezaten.</p>	<p>para este aparcamiento deberán aportar únicamente el justificante de ingreso de la fianza.</p> <p>La fianza se reintegrará a todos los interesados que no resulten adjudicatarios, para ello junto con el justificante deberá aportarse en nº de cuenta (20 dígitos) al que realizar la devolución.</p> <p>Podrán presentar solicitud para su reubicación en el parking de Plaza Cervantes los titulares de plaza de garaje en otro estacionamiento municipal, siempre que cumplan todos los requisitos de acceso al citado parking. A tal fin deberán hacer declaración expresa de renuncia a la plaza de la que son titulares para el caso de que se le adjudique plaza en el nuevo aparcamiento, dentro del apartado previsto para ello en el impreso de solicitud.</p> <p>Las solicitudes y, en su caso, los justificantes de abono de la fianza se presentarán en las Oficinas de la Dirección de Movilidad sitas en la calle Urdaneta nº 13 3º solicitando cita previa en el teléfono gratuito 900 714 033.</p> <p>El Ayuntamiento dará la máxima difusión y publicidad posible de todas y cada una de las fases del procedimiento (prensa local, web municipal, tablón de anuncios) en aras a asegurar que todos los interesados puedan ejercer sus derechos en tiempo y forma.</p>
--	--

Donostian, 2009ko urtarrilaren 12an

MUGIKORTASUN ETA GARRAIOKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
CONCEJAL DELEGADO DE MOVILIDAD Y TRANSPORTES
SIN.: ERNESTO GASCO